

MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES, DE  
LA COOPERATION ET DES BURKINABE DE  
L'EXTERIEUR

-----  
SECRETARIAT GÉNÉRAL

-----  
DIRECTION GÉNÉRALE DE LA  
COOPERATION BILATERALE  
-----

**BURKINA FASO**  
Unité - Progrès - Justice  
-----



## FICHE DE COOPERATION

## BURKINA FASO - JAPON

SEPTEMBRE 2022

## I. PRESENTATION DU PAYS

### I.1. Données Générales

<b>Nom du pays</b>	Japon (Nihon Koku, Pays du Soleil Levant)
<b>Nature du régime</b>	Monarchie parlementaire.
<b>Chef de l'Etat</b>	S.M. l'Empereur NARUHITO (Tenno Heika en japonais, « Sa Majesté l'Empereur ») depuis 2019
<b>Chef du Gouvernement</b>	S.E.M. Fumio KISHIDA, Premier ministre (depuis le 4 octobre 2021)
<b>Ministre des Affaires étrangères</b>	S.E.M. HAYASHI Yoshimasa (10 Novembre 2021)
<b>Superficie</b>	377.974 km <sup>2</sup>
<b>Population</b>	126 264 931 millions
<b>Monnaie</b>	Yen (JPY)
<b>Produit Intérieur Brut (PIB)</b>	40 777,60 Millions (2020)
<b>Indice de Développement humain (IDH)</b>	0.919
<b>Langue officielle</b>	Japonais
<b>Fête nationale</b>	23 février (anniversaire de l'Empereur)

### I.2. Situation intérieure

#### Actualité Politique

Le Japon est un archipel formant un arc insulaire dans l'Océan Pacifique à l'est du Continent asiatique. Longtemps resté un Empire, le Japon a connu des réformes qui ont permis l'élaboration de la constitution de 1947 qui reconnaît au peuple sa souveraineté et limite l'empereur au rôle symbolique.

L'appareil législatif est constitué d'une chambre appelée Chambre des Représentants (*Shūgi-in*) (475 sièges) et d'une Chambre des Conseillers (*Sangiin*) (242 sièges).

Bien que les deux chambres se partagent le pouvoir législatif, c'est la Chambre des Représentants a le dernier mot. La majorité des deux tiers de ses membres permet l'adoption de tout projet ou proposition de loi ou à la majorité simple, l'adoption du budget ou la ratification d'un traité. C'est cette chambre qui a le

pouvoir de renverser le cabinet de Japon (gouvernement). En revanche, toute modification de la Constitution du Japon doit être ratifiée par les deux chambres.

Les dernières élections législatives ont eu lieu le 31 octobre 2021 et ont permis au parti au pouvoir, le Parti Libéral-Démocrate et son partenaire KOMIETO, d'obtenir 293 des 465 sièges.

### Economie

**Monnaie** Yen

**Part du PIB Mondiale** 5,93 %

**Exportations** 705 564 millions de \$

**Importations** 720 957 millions de \$

**Principaux partenaires commerciaux** UE, les États-Unis et Chine.

**Taux d'inflation** 1,1 %

**Taux de croissance** 0,35 % (2019, Banque mondiale)

**Balance commerciale :** 188 056 millions de \$

Le Japon est la 3e économie mondiale ; il représente 20% du budget mondial en matière de R&D et 18% du stock de brevets internationaux.

Si l'archipel est un pays peu ouvert aux investissements étrangers (28ème destination des IDE mondiaux), il est un investisseur majeur dans le monde, avec 1 739 Mds€ de stock d'IDE investis fin 2019, soit le 5ème rang mondial. 80% des échanges commerciaux japonais sont couverts par des traités de libre-échange signés au niveaux multilatéral (TPP, APE, RCEP) et bilatéral (États-Unis puis Royaume-Uni).

Depuis 2012, la politique économique japonaise s'articule autour des « Abenomics », caractérisés par une politique monétaire accommodante, une relance budgétaire et un ensemble de réformes structurelles (internationalisation de l'économie, promotion du travail des femmes, « société 5.0 » fondée sur l'innovation).

L'économie japonaise est entrée en récession au 1er trimestre 2020, se heurtant à des défis majeurs, dont le déclin démographique constant (une baisse d'un million d'habitants tous les 5 ans depuis 2010).

### I.3. Politique étrangère

## II. COOPERATION AVEC LE BURKINA FASO

**Organisations internationales** ONU, APEC, FMI, OCDE, OMC, UNESCO, AIEA, G7

**Objectifs majeures de la Diplomatie**

- Maintenir la stabilité régionale en renforçant la coopération, en particulier dans le secteur économique, et en privilégiant le dialogue pour régler les différends. Le Japon promeut une stratégie pour un espace indopacifique libre et ouvert.
- « Contribution proactive à la paix » « à l'échelle de la planète », « fondée sur la coopération internationale »
- le renforcement de son alliance avec les Etats-Unis
- Favoriser une négociation avec le régime nord-coréen en vue d'une dénucléarisation complète, irréversible et vérifiable de la péninsule.

**Stratégie majeure** ABENOMICS

**Principaux partenaires** les États-Unis, UE, Chine, ASEAN.

**Principal rival** La République Populaire de Chine

**Relations avec l'Afrique** TICAD

### II.1. Aperçu Général

Concernant la coopération entre ces deux pays, il faut noter que depuis 1979, le Japon a décidé d'intervenir en faveur du Burkina Faso essentiellement sous forme de dons. Mais, à partir de 2017, le Burkina Faso a été éligible pour les prêts en Yens du Japon. Aujourd'hui, l'intervention de la coopération japonaise se catégorise comme suit :

- l'aide financière non remboursable : il s'agit ici d'aide projets ;
- la coopération technique : le système consiste à envoyer dans les pays qui en font la demande, des volontaires ou des experts pour des appuis dans des secteurs précis sous forme d'assistance technique et de réalisation d'études de projets ;
- les aides alimentaires ou KR (Kennedy Round), destinées à l'augmentation du stock alimentaire par l'acquisition de riz. Ce stock de riz est revendu et les recettes sont utilisées sous forme de fonds de contrepartie pour financer certains projets ;

- les subventions destinées à la réalisation d'études pour promouvoir des projets de développement ;
- les prêts en Yens du Japon : Ce sont des prêts concessionnels (taux d'intérêt : 0,01% par an ; délai de remboursement : 40 ans incluant une période de grâce de 10 ans).
- les aides aux petits projets locaux : ce sont des subventions ne dépassant pas 70 à 80 millions de FCFA destinées au financement de petits projets dans les pays bénéficiaires. Cette forme d'aide est gérée directement par l'Ambassade du Japon.

En somme, il faut noter que l'aide du Japon s'exécute à travers deux (02) mécanismes :

- L'aide bilatérale : dans cette forme, on distingue l'aide sous forme de don et l'aide sous forme de prêts à un taux concessionnel ;
- L'aide multilatérale : elle est indirecte aux pays en développement et transite par les institutions internationales (UNESCO, PNUD, UNICEF, PAM, UNITAR, OIM...).

### Date d'établissement des relations diplomatiques

Les relations diplomatiques entre le Burkina Faso et le Japon remontent au lendemain des indépendances, précisément le **1<sup>er</sup> juillet 1962**.

### Représentations Diplomatiques (Ambassade, Consulat Général et Consulat Honoraire) :

- L'évolution de ces relations a permis l'ouverture **en octobre 1994**, d'une ambassade résidente au Japon par le Burkina Faso.
- Le Japon ouvre son ambassade le **1er janvier 2009** au Burkina Faso. Le 9 Juillet 2009 Son Excellence Monsieur Tsutomu SUGIURA a présenté ses lettres de Créances à son excellence Monsieur le Président du Faso.

### Ambassadeur en poste (date de présentation des lettres de créance)

- L'Ambassadeur actuel du Japon au Burkina Faso est Son Excellence Monsieur Masaaki KATO. Il a présenté ses lettres de créances au Président du Faso le 25 Septembre 2020.
- Quant à son homologue burkinabè, Monsieur Pascal BATJOBBO, il a présenté ses lettres à Sa Majesté AKIHITO le 18 janvier 2018.

### Données sur les diasporas respectives

Les données sur les différentes diasporas sont en cours de collection.

### Domaines de coopération

La coopération japonaise s'appuie sur plusieurs considérations à savoir :

- *des considérations humanitaires telles que* : la faim, la pauvreté, les maladies qui constituent une menace sérieuse à l'existence même des populations des pays en voie de développement ;

- *des considérations économiques et politiques* : le Japon en tant que pays industrialisé ayant bénéficié des avantages de l'ordre économique international se donne une lourde responsabilité à l'égard des pays en développement, et entend jouer un rôle plus actif sur la scène internationale à la mesure de sa position économique et commerciale.

Sur cette base, l'ancien Premier Ministre japonais lors de son allocution à la Conférence Internationale de Tokyo sur le Développement de l'Afrique (TICAD) en 1993 a défini les priorités de la coopération japonaise qui sont axées essentiellement autour des domaines suivants :

- le soutien à la démocratisation ;
- l'assistance aux réformes économiques ;
- le soutien à la formation des ressources humaines ;
- la protection de l'Environnement ;
- l'agriculture ;
- l'éducation ;
- la santé ;
- l'hydraulique villageoise ;
- les infrastructures.

#### Accords signés

N°	Intitulé de l'Accord	Date	Lieu
1	Echange de Notes relatif au don de construction de quinze (15) Centres de Santé et de Promotion Sociale (CSPS).	28/12/2022	Ouagadougou
2	Echange de Notes relatif à l'Assistance Alimentaire	21/07/2021	Ouagadougou
3	Accord de coopération technique entre le Gouvernement du Burkina Faso et le Gouvernement du Japon	19/11/2018	Tokyo
4	Accord de Don n°1360170 entre la JICA et le Gouvernement du Burkina Faso relatif à la contribution à l'Amélioration des Programmes Télévisés de la RTB.	5/09/2013	
5	Accord de don n°1260230, relatif au Projet de construction et équipement de salles de classe dans les écoles primaires publiques (Phase 5)	6 /07/2012	Tokyo
6	Echange de notes entre le Gouvernement du Burkina Faso et le Japon, constitué en Convention, relative à l'aide alimentaire de 1999	22/02/2008	
7	Accord de Don n°, relatif à l'exécution du Projet de	14/07/2005	

	construction d'écoles primaires (Phase III)		
8	Accord de don relatif à l'exécution du projet d'aménagement de l'équipement des studios de la RTB	19/04/2002	
9	Accord de don relatif à l'augmentation de la Production alimentaire au BF	27/12/2001	
10	Accord entre le Ministère de l'Enseignement de Base et de l'Alphabétisation du BF et FUKUWATARI & ARCHITECTURAL CONSULTANTS Ltd. Du Japon, relatifs aux prestations de consultation pour le Projet de construction d'écoles primaires (Phase III).	29/05/2001	
11	Echange de notes entre le Gouvernement du Burkina Faso et le Japon, constitué en Accord de coopération économique, relatif au Projet d'approvisionnement en eau potable en vue de l'éradication du ver de Guinée	20/05/1998	
12	Echange de notes entre le Gouvernement du Burkina Faso et le Japon, constitué en Accord, relatif à l'envoi de Volontaires Japonais au Burkina Faso sous le « Programme de Service de Volontaires Japonais pour la coopération à l'étranger »	6/04/1998	
13	Arrangement entre la République de Haute-Volta et l'Empire du Japon, relatif à un don à notre pays, dans le but de contribuer à l'exécution du projet pour le renforcement de la fonction médicale.	12/03/82	
14	Accord entre le Ministère de l'Enseignement de Base et de l'Alphabétisation du BF et FUKUWATARI & ARCHITECTURAL CONSULTANTS Ltd. Du Japon, relatifs aux prestations de consultation pour le Projet de construction d'écoles primaires (Phase II).	-	-

### Accords à signer

Le Burkina a sollicité depuis près de deux (02) années déjà un prêt pour le secteur de l'éducation. Ce prêt de 35 milliards de FCFA a été approuvé par le Gouvernement japonais. Le processus de signature d'accord de prêt est en cours.

Le Japon a accordé un don de 21 véhicules pour le compte du Ministère en charge de la sécurité. Les procédures de livraison de ces véhicules pour Sapeurs-Pompiers ont été enclenchées.

### Commissions mixtes

Le Burkina Faso tient avec le gouvernement du Japon plutôt des consultations bilatérales. Au total cinq (05) sessions de consultations bilatérales ont eu entre les deux pays dont la dernière a eu lieu le 8 avril 2019 à Tokyo au Japon. Il était envisagé une consultation bilatérale entre les deux acteurs en 2021.

## II.2. Visites officielles

### Visites des Autorités Burkinabè

- ❖ Du 16 au 23 novembre 2018 : le Président Roch Marc Christian KABORE a effectué une visite officielle où il a été reçu par l'Empereur AKIHITO et par le Premier Ministre Shinzo ABE.

- ❖ Du 31 mai au 3 juin 2013 : le Président du Faso, Blaise COMPAORE, a effectué une visite d'amitié et de travail où il a été reçu par le Premier Ministre Shinzo ABE. Il a ensuite participé à la TICAD V du 1<sup>er</sup> au 3 juin.

### Visites au Burkina Faso

- ❖ Du 1<sup>er</sup> au 2 juillet 2014 : Visite de M. ISHIHARA, VICE Ministre Parlementaire des Affaires Etrangères du Japon au Burkina Faso.

## **II.3. Perspectives**

Les dossiers en perspective avec le Japon, en plus des ressources de la TICAD octroyées au Burkina Faso pour le financement des projets et programmes de développement, concerne les domaines de la lutte contre l'insécurité, la santé, et dans bien d'autres domaines.

Après les consultations bilatérales de 2019, il avait été envisagé que les prochaines se tiennent au Burkina Faso en 2021. Cependant, la Partie japonaise n'ayant pas encore réagi au Procès-verbal soumis par la Partie burkinabè.

De par la vitalité des relations entre les deux pays et les résultats engrangés dans les différents projets, le Burkina peut espérer un plus grand accompagnement de la part du Japon.

## **III. Informations supplémentaires**

### **III.1. LE PORTEFEUILLE ACTIF (DONS ET PRETS)**

<b>Intitulé</b>	<b>Montant en CFA</b>	<b>Tutelle technique</b>	<b>Période d'exécution</b>
Projet de construction de quinze (15) Centres de Santé et de Promotion Sociale (CSPS).	Environ 5 milliards	Santé	2023
Projet de construction d'infrastructures éducatives en appui au Post-Primaire Phase II	7 805 000 000	Education	2016-2020



Conseiller en politique d'éducation auprès du MENA	37 000 000	Education	2016-2020
Projet de renforcement de la production de sésame au Burkina Faso	3 479 000 000	Agriculture	2017-2019
Projet d'études pour la formulation d'un Programme National de Développement de Bas-Fonds	1 160 000 000	Agriculture	2017-2022
Conseiller technique au Ministre de l'agriculture	62 000 000	Agriculture	2016-2019
Projet d'amélioration de la « Rocade Sud » du Boulevard des Tansoba à Ouagadougou	29 005 000 000	Infrastructure	2017-2020
Projet de Renforcement de la Route Communautaire CU2a Section Gounghin-Fada-Frontière du Niger	28 295 000 000	Infrastructure	2018-2020
Aide Alimentaire KR 2019	1 500 000 000	Agriculture	2019-2020
Acquisition de stabilisateur au profit du MI	1 500 000 000	Infrastructure	2019-2020
Projet d'amélioration de la qualité de l'éducation par le renforcement de la collaboration Ecole-Communauté (PAQER CEC)	3 263 569 915	Education	2020-2024
Projet d'amélioration de la sécurité nutritionnelle à travers l'agriculture (PASNA)	2 500 000 000	Agriculture, santé	2020-2025
Aide Alimentaire KR 2020	1 500 000 000	Agriculture	2020-2021
DON COVID	1 500 000 000	Santé	2020-2021
Projet de développement des capacités d'entretien des routes.	2 000 000 000	Infrastructures	2021-2023
Projet de construction et d'équipement de collèges d'enseignement General (18 CEG dont 10 à 4 classes et de 8 à 8 classes) dans les régions du Centre et du Centre-Sud	6 750 000 000	Education	2021-2022
Don à la sécurité	1 488 000 000	Développement économique et social	2021
Aide Alimentaire KR 2020	2 500 000 000	Agriculture	2021

Aide alimentaire	1 250 000 000	Agriculture	2022
Aide financière	5 825 000 000	Education	2022
<b>TOTAL</b>	<b>101 419 569 915</b>		

### III.2. POINT DES CANDIDATURES JAPONAISES SOUTENUES PAR LE BURKINA FASO

1. Le Burkina Faso a soutenu la candidature du **Dr KUNIO MIKURIYA**, au poste de Secrétaire Général de l'Organisation Mondiale des Douanes (OMD) pour un troisième mandat audit poste lors de l'élection tenue au cours de la session du Conseil du 28 au 30 juin 2018 à Bruxelles en Belgique.
2. Le Burkina a également soutenu la Candidature de la ville **de Osaka comme ville hôte** pour l'organisation de la prochaine Exposition Universelle qui doit se tenir en 2025. Le vote a eu lieu en novembre 2018 lors de l'Assemblée Générale du Bureau International des Expositions (BIE).
3. Le Burkina Faso a confirmé son soutien à la candidature du **Docteur Akira Hashimoto au Comité de Règlement des Radiocommunications (RRB) et à celle du Japon au Conseil de l'Union Internationale des Télécommunications (UIT)** et a espéré du Gouvernement japonais, son soutien à la candidature de Monsieur Brahima SANOU au poste de Vice-Secrétaire Général de l'UIT ainsi que de la candidature du Burkina Faso au poste de membre du Conseil de l'Union, pour la période 2019-2022, au cours des élections tenues du 29 octobre au 16 novembre 2018 à Dubaï aux Emirats Arabes Unis.
4. Le Burkina Faso a soutenu la candidature du **Dr Yuji IWASAWA** à la Cour Internationale de Justice(CIJ) lors des élections de juin 2018 à New York.
5. Le Burkina Faso a soutenu la candidature du **Dr Hiroko AKIZUKI** au Comité pour l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes(CEDAW) lors des élections du 07 juin 2018 à New York.
6. Le Burkina Faso a soutenu la candidature du Japon comme membre de la Commission des Nations Unies pour le Droit Commercial International lors des élections du 17 décembre 2018 à New York.